

## معنی کلمات درس چهارم عربی دوازدهم

|                                        |                                    |                                                 |
|----------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------|
| إِذْ جَاءَ: ناگهان آمد                 | الْحِلَّ: بیرون احرام              | أَعْلَمَ: بزرگتر قوم، پرچم                      |
| اسِ: تَلَّمَ الْحَجَرَ: سنگ را مسح کرد | رَحَلَ -: کوچ کرد                  | الْكِبَارَ: بزرگان «مفرد: الْكَبِير» ≠ الصِّغار |
| أَنْكَرَ: ناشناخته شمرد                | رَغِبَ فِيهِ -: به آن علاقه‌مند شد | مَدَحَ: ستود                                    |
| الْبَطْحَاءَ: دشت مکه                  | الضَّائِرَ: زیان رساننده           | نَصَبَ -: برپا کرد، نصب کرد                     |
| بَيْنَمَا: در حالی که                  | طَافَ -: طواف کرد (مضارع: يَطُوفُ) | الْتَقَى: پاک و خالص                            |
| الْتَقَى: پرهیزگار                     | الْعَرَبَ: عرب                     | الْوُطَاهُ: جای پا، گام                         |
| جَهَرَ بِ -: آشکار کرد                 | -                                  | -                                               |

جواب صفحه ۵۲ درس چهارم عربی دوازدهم

اَكْتُبْ جَوَابًا قَصِيرًا، حَسَبَ نَصِّ الدَّرْسِ.

جواب کوتاهی بر حسب متن درس بنویس.

۱- كَيْفَ كَانَ حُبُّ الْفَرَزْدَقِ لِأَهْلِ الْبَيْتِ عِنْدَ خُلَفَاءِ بَنِي أُمَيَّةَ؟

معنی: دوستداری فرزددق به اهل بیت [نزد] در دربار خلیفگان اموی چگونه بود؟

پاسخ: كَانَ يَسْتُرُ حُبَّهُ عِنْدَ خُلَفَاءِ بَنِي أُمَيَّةَ.

معنی: دوستداری‌اش در دربار خلیفگان اموی مخفی می‌کرد.

۲- مَنْ جَاءَ بِالْفَرَزْدَقِ إِلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ (ع)؟

معنی: چه کسی فرزددق را نزد امیر مؤمنان آورد؟

پاسخ: جَاءَ بِهِ أَبُوهُ إِلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيٍّ (ع)

معنی: پدرش او را به نزد امیر مؤمنان برد.

۳- مَتَى جَهَرَ الْفَرَزْدَقُ بِحُبِّهِ لِأَهْلِ الْبَيْتِ (ع)؟

معنی: کی فرزددق دوستی‌اش به اهل بیت: را آشکار کرد؟

پاسخ: جَهَرَ بِهِ لَمَّا حَجَّ هِشَامُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ فِي أَيَّامِ أَبِيهِ

معنی: وقتی هشام ابن مالک در روزگار پدرش به حج رفت.

۴- أَيْنَ وُلِدَ الْفَرَزْدَقُ؟ وَ أَيْنَ عَاشَ؟

معنی: فرزددق کجا به دنیا آمد و کجا زندگی کرد؟

پاسخ: وُلِدَ فِي مَنطَقَةِ الْكُؤَيْتِ وَ عَاشَ بِالْبَصْرَةِ.

معنی: در منطقه ای در کویت به دنیا آمد و در بصره زندگی کرد.

۵- فِي أَيِّ عَصْرِ كَانَ الْفَرَزْدَقُ يَعْيشُ؟

معنی: فرزددق در کدام دوره زندگی می کرد؟

پاسخ: كَانَ يَعْيشُ فِي الْعَصْرِ الْأُمَوِيِّ.

معنی: در دوره امویان زندگی می کرد.

۶- إِلَى مَنْ رَحَلَ الْفَرَزْدَقُ بِالشَّامِ؟

معنی: فرزددق با چه کسی به شام رفت؟

پاسخ: رَحَلَ إِلَى خُلَفَاءِ بَنِي أُمَيَّةَ بِالشَّامِ.

معنی: با خلفای بنی امیه به شام رفت.

جواب صفحه ۵۷ درس چهارم عربی دوازدهم

## اخْتَبِرْ نَفْسَكَ. اِنْتِخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ، ثُمَّ عَيِّنِ الْمَفْعُولَ الْمُطْلَقَ، وَ اذْكُرْ نَوْعَهُ.

اخْتَبِرْ نَفْسَكَ

اِنْتِخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ، ثُمَّ عَيِّنِ الْمَفْعُولَ الْمُطْلَقَ، وَ اذْكُرْ نَوْعَهُ.

ترجمه درست را بگزین؛ سپس مفعول مطلق را شناسایی کن و نوعش را یاد کن.

۱- فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا

الف) قطعاً شکیبایی کن ✓ - ب) به زیبایی صبر کن.

صَبْرًا: مفعول مطلق نوعی

۲... - اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا

الف) خدا را همیشه یاد کنید ✓ - ب) خدا را بسیار یاد کنید.

ذِكْرًا: مفعول مطلق نوعی

۳... - كَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا

الف) خدا با موسی قطعاً سخن گفت ✓ - ب) خدا با موسی سخنی گفت.

تَكْلِيمًا: مفعول مطلق تأکیدی

۴... - وَ نُزِّلَ الْمَلَائِكَةُ تَنْزِيلًا

الف) و مانند ملائک فرود آمدند ✓ - ب) و فرشتگان قطعاً فرود آورده شدند.

تَنْزِيلًا: مفعول مطلق تأکیدی

جواب تمرین صفحه ۵۸ درس ۴ عربی دوازدهم

## ♦ تمرین یک\_ الاول

عَيْنِ الْعَبْرَةِ الْفَارِسِيَّةِ الْقَرْيَبَةِ مِنَ الْعَبْرَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي الْمَعْنَى.  
عبارت فارسی نزدیک به عبارت عربی در معنا را شناسایی کن.

|                                     |                              |           |
|-------------------------------------|------------------------------|-----------|
| دوست آن باشد که گیرد دست دوست       | در پریشان حالی و درماندگی    | سعدی      |
| چو با سفله گویی به لطف و خوشی       | فزون گرددش کبر و گردن کشی    | سعدی      |
| آن نشنیدی که حکیمی چه گفت؟          | مور همان به که نباشد پَرش    | سعدی      |
| به جویی که یک روز بگذشت آب          | نسازد خردمند ازو جای خواب    | فردوسی    |
| هر آن چیز کانت نیاید پسند           | تنِ دوست و دشمن بدان در میند | فردوسی    |
| ز روباهی پرسیدند احوال              | ز معروفان گواهِش بود دنبال   | عطار      |
| هرکه رَوَد چَرَد و هرکه خُسبَد خواب | بیند.                        | انوشیروان |
| پایت را به اندازه گلیمت دراز کن.    | مثل فارسی                    |           |

۱- لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّىٰ يُحِبَّ لِأَخِيهِ مَا يُحِبُّ لِنَفْسِهِ .

معنی: کسی از شما ایمان نمی آورد مگر اینکه برای برادرش دوست بدارد آنچه که برای خودش دوست میدارد.

۲- إِذَا أَنْتَ أَكْرَمْتَ الْكَرِيمَ مَلَكَتْهُ وَ إِنْ أَنْتَ أَكْرَمْتَ الْتَنِيمَ تَمَرَّدَا .

معنی: اگر شما بخشنده ای را گرامی بداری صاحب او میشوی و اگر فرد پستی را گرامی بداری سرکشی میکند.

۳- أَلْعَاقِلُ يَبْنِي بَيْتَهُ عَلَى الصَّخْرِ وَ الْجَاهِلُ يَبْنِيهِ عَلَى الرَّمْلِ .

معنی: عاقل خانه اش را بر روی صخره می سازد و نادان بر روی ریگ.

۴- إِدْعَى التَّعَلُّبُ شَيْنًا وَ طَلَبَ قِيلَ هَلْ مِنْ شَاهِدٍ قَالَ الذَّنْبُ .

معنی: روباه ادعای چیزی را کرد و آن را خواست، گفته شد آیا شاهی داری؟ گفت دم.

۵- مَنْ سَعَى رَعَى، وَ مَنْ لَزِمَ الْمَنَامَ رَأَى الْأَحْلَامَ .

معنی: هرکسی حرکت کند (راه برود)، میچرد و هرکسی هم که بخوابد خواب میبیند

۶- إِذَا أَرَادَ اللَّهُ هَلَكَ النَّمْلَةَ، أَنْبَتَ لَهَا جَنَاحَيْنِ .

معنی: هرگاه خدا بخواهد مورچه ای را هلاک کند دو بال را برایش می رویاند.

۷- مُدْرِجُكَ عَلَى قَدْرِ جِسَانِكَ .

معنی: پایت را به اندازه جامه ات دراز کن.

۸- عِنْدَ الشَّدَائِدِ يُعْرِفُ الْإِخْوَانُ .

معنی: در سختی ها دوستان (برادران) شناخته می شوند.

جواب تمرین صفحه ۵۹ درس ۴ عربی دوازدهم

### ♦ تمرین دوم\_ الثانی

□ (أ) عَيْنِ اسْمِ الْفَاعِلِ وَ اسْمِ الْمُبَالِغَةِ وَ اسْمِ التَّفْضِيلِ فِي الْحَدِيثَيْنِ التَّالِيَيْنِ.

اسم فاعل، اسم مبالغه و اسم تفضیل را در دو حدیث زیر شناسایی کن

اسم فاعل: التَّوَّاضِعُ – الْمُتَكَبِّرُ – مُعَلِّمٌ – مُؤَدِّبٌ

اسم مبالغه: الْجَبَّارُ

اسم تفضیل: أَحَقُّ

۱- إِنَّ الزَّرْعَ يَنْبُتُ فِي السَّهْلِ وَ لَا يَنْبُتُ فِي الصَّفَا فَكَذَلِكَ الْحِكْمَةُ تَعْمُرُ فِي قَلْبِ الْمُتَوَاضِعِ وَ لَا تَعْمُرُ فِي قَلْبِ الْمُتَكَبِّرِ الْجَبَّارِ، لِأَنَّ اللَّهَ جَعَلَ التَّوَّاضِعَ آلَةَ الْعَقْلِ وَ جَعَلَ التَّكَبُّرَ مِنْ آلَةِ الْجَهْلِ.

معنی: کشت در دشت می روید و بر تخته سنگ نمی روید و همچنین حکمت در دل فروتن ماندگار می شود و در دل خودبزرگ بین ستمگر ماندگار نمی شود؛ زیرا خدا فروتنی را ابزار خرد و خودبزرگ بینی را از ابزار نادانی قرار داده است.

۱- إِنَّ الزَّرْعَ يَنْبُتُ فِي السَّهْلِ وَ لَا يَنْبُتُ فِي الصَّفَا فَكَذَلِكَ الْحِكْمَةُ تَعْمُرُ فِي قَلْبِ  
مجرور به حرف جر  
مبتدا و مفعول به  
الْجَبَّارِ: مشتق اسم مبالغه  
الْمُتَوَاضِعِ: مشتق اسم فاعل باب تفاعل  
لَا تَعْمُرُ فِي قَلْبِ الْمُتَكَبِّرِ الْجَبَّارِ، لِأَنَّ اللَّهَ جَعَلَ التَّوَّاضِعَ آلَةَ الْعَقْلِ وَ جَعَلَ  
مفعول به دوم و منصوب  
الْمُتَكَبِّرِ: مشتق اسم فاعل باب تفاعل  
صفت  
التَّكَبُّرُ مِنْ آلَةِ الْجَهْلِ. (تَحَفُّ الْعُقُولِ، ص ۳۹۶) الْإِمَامُ مُوسَى الْكَاطِمُ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
مفعول به و منصوب  
مضاف الیه و مجرور

۲- مَنْ نَصَبَ نَفْسَهُ لِلنَّاسِ إِمَامًا فَلْيَبْدَأْ بِتَعْلِيمِ نَفْسِهِ قَبْلَ تَعْلِيمِ غَيْرِهِ وَلْيَكُنْ تَأْدِيبُهُ بِسِيرَتِهِ قَبْلَ تَأْدِيبِهِ بِلِسَانِهِ؛ وَ مُعَلِّمٌ نَفْسِهِ وَ مُؤَدِّبُهَا أَحَقُّ بِالْإِجْلَالِ مِنْ مُعَلِّمِ النَّاسِ وَ مُؤَدِّبِهِمْ. مِنْهَاجُ الْبِرِّ فِي شَرْحِ نَهْجِ الْبَلَاغَةِ

معنی: هرکس خودش را برای مردم پیشوا قرار دهد، باید پیش از آموزش دیگری آموزش خودش را آغاز کند و باید ادب آموزی اش پیش از زبانش با کردارش باشد؛ و آموزگار و ادب آموزنده خویشتن از آموزگار و ادب آموزنده مردمان در گرامی داشت شایسته تر است.

نَصَبَ: فعل / فاعل هو مستتر للناس: جارو مجرور رُفَسَ: مضاف اليه  
 ٢- مَنْ نَصَبَ نَفْسَهُ لِلنَّاسِ إِمَامًا فَلْيَبْدَأْ بِتَعْلِيمِ نَفْسِهِ قَبْلَ تَعْلِيمِ غَيْرِهِ وَلْيَكُنْ  
 رُفَسَ: مفعول منصوب مُعَلِّمٌ: مشتق اسم فاعل أَحَقُّ: اسم تفضيل مُعَلِّمٌ: مشتق اسم فاعل  
 تَأْدِيبُهُ بِسِيرَتِهِ قَبْلَ تَأْدِيبِهِ بِلِسَانِهِ؛ وَ مُعَلِّمٌ نَفْسِهِ وَ مُؤَدِّبُهَا أَحَقُّ بِالْإِجْلَالِ مِنْ مُعَلِّمِ  
 مُعَلِّمٌ: مبتدا أَحَقُّ: خبر و مرفوع إجلال: مجرور به حرف جر  
 النَّاسِ وَ مُؤَدِّبِهِمْ. مِنْهَاجُ الْبَرَاغَةِ فِي شَرْحِ نَهْجِ الْبَلَاغَةِ (خویی) ج ٢١، ص ١٠٧  
 النَّاسِ: مضاف اليه مُؤَدِّبٌ: مشتق اسم فاعل

ب) اُكْتُبِ الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِيَّ لِمَا تَحْتَهُ خُطٌّ.

معنی: نقش (محل اعرابی) آنچه را زیر آن خط است بنویس.

١ - السَّهْلُ: مجرور به حرف جر

- الْجَمَّةُ: مبتدا

- الْجَبَّارُ: صفت

- التَّوَاضُّعُ: مفعول

- الْجَهْلُ: مضاف اليه

٢ - نَفْسُهُ: مفعول

- لِلنَّاسِ: مجرور به حرف جر

- نَفْسِهِ: مضاف اليه

- مُعَلِّمٌ: مبتدا

- أَحَقُّ: خبر

- الْإِجْلَالُ: مجرور به حرف جر

- النَّاسِ: مضاف اليه.

جواب تمرین صفحه ۶۰ درس ۴ عربی دوازدهم

♦ تمرین سوم \_ الثالث

عَيْنِ الْحَوَابِّ الصَّحِيحِ؛ ثُمَّ تَرْجِمُهُ.

پاسخ درست را شناسایی کن؛ سپس آن را ترجمه کن

١ - مضارع تَذَكَّرَ (به یاد آورد):

يَتَذَكَّرُ | يَذْكُرُ | يَذْكُرُ

به یاد می آورد

٢ - مصدر عَلَّمَ (یاد داد):

عَلَّمَ | تَعْلِيمٌ | تَعْلُمُ

یاد دادن

۳- ماضی مُجَالَسَه (همنشینی کردن):

جَلَسَ | أَجْلَسَ | جَالَسَ

همنشینی کرد

۴- مصدر انْقَطَعَ (بریده شد):

نَقَطِعَ | انْقَطَعَ | انْقِطَاعٌ

بریده شد

۵- امر تَقَرَّبَ (نزدیک شد):

تَقَرَّبْ | قَرَّبْ | اقْتَرِبْ

نزدیک شو

۶- مضارع تَقَاعَدَ (بازنشست شد):

يُقْعِدُ | يَتَقَاعَدُ | يَفْتَعِدُ

بازنشست می‌شود

۷- امر نَمَتَّنِعْ (خودداری می‌کنی):

امْنَعْ | مانع | امْتَنِعْ

خودداری کن

۸- ماضی يَسْتَخْرِجُ (خارج می‌کند):

أَخْرَجَ | تَخَرَّجَ | اسْتَخْرَجَ

خارج کرد

۹- وزن اسْتَمَعَ:

اِفْتَعَلَ | اسْتَفْعَلَ | اِنْفَعَلَ

باب افتعال ریشه سمع

۱۰- وزن اِنْتَظَرَ:

اِفْتَعَلَ | اِنْفَعَلَ | اسْتَفْعَلَ

باب افتعال ریشه نظر

♦ تمرین چهارم\_ الرابع

عَيْنُ كَلِمَةٍ مُنَاسِبَةٌ لِلْفَرَاغِ.

واژه مناسب برای جای خالی را شناسایی کن.

۱- الْحُجَّاجُ ..... مَرَاتٍ حَوْلَ بَيْتِ اللَّهِ لِذَاءِ مَنَاسِكِ الْحَجِّ.

يَطْرُقُونَ | يَطْرُدُونَ | يَطْبُخُونَ | يَطُوفُونَ

معنی: حاجیان بارها دور خانه خدا برای به جا آوردن مناسک حج طواف می‌کنند

۲ -لَوْ لَا الشَّرْطُ لَا شُكَّ ..... أَمَامَ الْمُتَعَبِ الرِّيَاضِي.

الإِزْدِحَامُ ☒ | أَلْزُبْدَةُ ☐ | أَلْزَلُّ ☐ | أَلْزَيْتُ ☐

معنی: اگر پلیس نبود (شلوغی) روبه‌روی ورزشگاه شدت می‌گرفت.

۳ ..... كُنْتُ أَمْشِي، رَأَيْتُ حَادِثًا فِي سَاحَةِ الْمَدِينَةِ.

عِنْدَ ☐ | جَانِبًا ☐ | بَيْنَمَا ☒ | بَيْنَ ☐

معنی: در حالی که داشتم راه می‌رفتم حادثه‌ای را در میدان شهر دیدم.

۴ -رَفَعَتِ الْفَائِزَةُ الْأُولَى فِي الْمُبَارَاةِ ..... إِيْرَانِ.

عُشْبَ ☐ | عَلَمَ ☒ | عَرَبِيَّةَ ☐ | عَبَاءَةَ ☐

معنی: برنده نخست در مسابقه، پرچم ایران را برافراشت. «بلند کرد»

۵ -أَلْحَاجُ ..... الْحَجَرَ الْأَسْوَدَ بِالْكَعْبَةِ الشَّرِيفَةِ.

إِسْتَعَانَ ☐ | إِسْتَمَعَ ☐ | إِسْتَطَاعَ ☐ | إِسْتَلَمَ ☒

معنی: حاجی حجر السود و در کعبه شریف را مسح کرد

جواب تمرین صفحه ۶۱ درس ۴ عربی دوازدهم

#### ♦ تمرین پنجم \_ الخامس

☒ لِلتَّرْجَمَةِ. (هَلْ تَعْلَمُ أَنَّ ... ؟)

برای ترجمه؛ (آیا می‌دانی که ...)

۱ ... -الْمُغُولُ اسْتَطَاعُوا أَنْ يَهْجُمُوا عَلَى الصِّينِ عَلَى رَغْمِ بِنَاءِ سُورٍ عَظِيمٍ حَوْلَهَا.

پاسخ ... :مغول‌ها توانستند به چین حمله کنند؛ با وجود ساخت دیوار بزرگی دور آن

۲ ... -تَلَفَّظَ «گ» وَ «ج» وَ «ز» مَوْجُودٌ فِي اللَّهْجَاتِ الْعَرَبِيَّةِ الدَّارِجَةِ كَثِيرًا.

پاسخ ... :تلفظ «گ»، «ج»، «پ» و «ز» در لهجه‌های عامیانه عربی وجود دارد؟

۳ ... -الْحَوْتُ يُصَادُّ لِاسْتِخْرَاجِ الزَّيْتِ مِنْ كَبِدِهِ لِصِنَاعَةِ مَوَادِّ التَّجْمِيلِ.

پاسخ ... :نهنگ برای استخراج روغن از کبدش برای ساخت مواد آرایشی صید می‌شود

۴ ... -الْخُقَاشُ هُوَ الْحَيَوَانُ اللَّبُونُ الْوَحِيدُ الَّذِي يَقْدِرُ عَلَى الطَّيْرَانِ.

پاسخ ... :خفاش تنها جاندار پستانداری است که قادر به پرواز است

جواب تمرین صفحه ۶۲ درس ۴ عربی دوازدهم

۵ ... -عَدَدَ النَّمْلِ فِي الْعَالَمِ يَفُوقُ عَدَدَ الْبَشَرِ بِمِليُونٍ مَرَّةٍ تَقْرِيبًا.

...شمار (تعداد) مورچگان در جهان نزدیک به (تقریباً) یک میلیون بار بیشتر از شمار آدمیان است

۶ ... -طَيْسِفُونُ قُرْبَ بَغْدَادَ كَانَتْ عَاصِمَةَ السَّاسَانِيِّينَ.

پاسخ ... :تیسفون، واقع در نزدیکی بغداد پایتخت ساسانیان بود

۷ ... -حَجَمَ دُبُّ الْبَانَدَا عِنْدَ الْوِلَادَةِ أَصْغَرَ مِنَ الْفَأْرِ.

پاسخ ... :اندازه خرس پاندا هنگام زاده شدن کوچکتر از موش است

۸ ... -الزَّرَافَةُ بِخَمَاءٍ لَيْسَتْ لَهَا أَحْبَالٌ صَوْتِيَّةٌ.

پاسخ ... :زرافه لال است و تارهای صوتی ندارد

۹ ... -وَرَقَةُ الزَّيْتُونِ رَمَزُ السَّلَامِ.

پاسخ ... :برگ زیتون نماد صلح است

جواب تمرین صفحه ۶۳ درس ۴ عربی دوازدهم

♦ تمرین ششم \_ السَّادِسُ

ترجم النص التالي؛ ثُمَّ عَيْنَ الْمَحَلِّ الْإِعْرَابِيَّ لِمَا تَحْتَهُ خَطٌّ.

متن زیر را ترجمه کن؛ سپس نقش (محل اعرابی) آنچه را که زیر آن خط است بازگو کن

السَّمَكُ الْمَدْفُونُ

ماهی دفن شده

جواب جلوی هر کلمه مشخص شده است.

يُوجَدُ نَوْعٌ مِنَ السَّمَكِ فِي إِفْرِيقِيَا يَسْتُرُ نَفْسَهُ (مفعول) عِنْدَ الْجَفَافِ فِي غِلَافٍ مِنَ الْمَوَادِّ الْمُخَاطِيَّةِ الَّتِي تَخْرُجُ مِنْ فَمِهِ، وَ يَدْفِنُ نَفْسَهُ تَحْتَ الطِّينِ، ثُمَّ يَنَامُ نَوْمًا (مفعول مطلق) عَمِيقًا أَكْثَرَ مِنْ سَنَةٍ (مجرور به حرف جرّ)، وَ لَا يَحْتَاجُ إِلَى الْمَاءِ وَ الطَّعَامِ وَ الْهَوَاءِ احْتِيَاجَ الْأَحْيَاءِ؛

وَ يَعِيشُ دَاخِلَ حُفْرِهِ صَغِيرَةٍ فِي انْتِظَارِ نُزُولِ الْمَطَرِ، (مضاف إليه) حَتَّى يَخْرُجَ مِنَ الْغِلَافِ خُرُوجًا عَجِيبًا. يَذْهَبُ الصَّيَّادُونَ (فاعل) الْإِفْرِيقِيِّونَ إِلَى مَكَانٍ اخْتَفَاءِهِ قَبْلَ نُزُولِ الْمَطَرِ وَ يَحْفِرُونَ التُّرَابَ الْجَافَّ (صفت) لِصَيْدِهِ.

يُوجَدُ نَوْعٌ مِنَ السَّمَكِ فِي إِفْرِيقِيَا

معنی: در آفریقا گونه‌ای ماهی وجود دارد

يَسْتُرُ نَفْسَهُ عِنْدَ الْجَفَافِ فِي غِلَافٍ مِنَ الْمَوَادِّ الْمُخَاطِيَّةِ الَّتِي تَخْرُجُ مِنْ فَمِهِ،

معنی: که هنگام خشکسالی خودش را در پوششی از موادّ مخاطی پنهان می‌کند. که از دهانش بیرون می‌آید.

وَ يَدْفِنُ نَفْسَهُ تَحْتَ الطِّينِ،

معنی: و خودش را زیر گِل به خاک می‌سپارد. (دفن می‌کند)

ثُمَّ يَنَامُ نَوْمًا عَمِيقًا أَكْثَرَ مِنْ سَنَةٍ،

معنی: سپس بیشتر از یک سال به خوابی ژرفناک (عمیق) فرو می‌رود

وَ لَا يَحْتَاجُ إِلَى الْمَاءِ وَ الطَّعَامِ وَ الْهَوَاءِ احْتِيَاجَ الْأَحْيَاءِ؛

معنی: و به آب و خوراک و هوا نیاز ندارد

وَ يَعِيشُ دَاخِلَ حُفْرِهِ صَغِيرَةٍ فِي انْتِظَارِ نُزُولِ الْمَطَرِ،

معنی: درون گودالی کوچک چشم به راه بارش باران زندگی می‌کند؛

حَتَّى يَخْرُجَ مِنَ الْغِلَافِ خُرُوجًا عَجِيبًا.

معنی: تا اینکه به شکل عجیبی از آن پوشش بیرون بیاید.

يَذْهَبُ الصَّيَّادُونَ الْإِفْرِيقِيُّونَ إِلَى مَكَانٍ اخْتَفَاءِهِ قَبْلَ نُزُولِ الْمَطَرِ

معنی: شکارچیان آفریقایی به جای پنهان شدن او پیش از بارش باران می‌روند.

وَ يَحْفِرُونَ التُّرَابَ الْجَافَّ لِصَيْدِهِ.

معنی: و خاک خشک را برای صید او می‌کنند.



نَفْسُهُ: مفعول

تَوَمَّأَ: مفعول مطلق

سَنَّهُ: مجرور بحرف جرّ

الْمَطَرُ: مضاف إليه

الصَّيَّادُونَ: فاعل

الْجَافُّ: صفة

جواب تمرین صفحه ۶۴ درس ۴ عربی دوازدهم

### ♦ تمرین هفتم \_ السَّابِعُ

عَيْنُ الْمَحَلِّ الْإِعْرَابِيِّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.

نقش (محل اعرابی) آنچه را که زیر آن خط است بازگو کن.

۱ - إِنْ فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا

معنی: قطعاً ما فتح آشکاری برای تو فراهم ساختیم.

فَتَحًا: مفعول مطلق

مُبِينًا: صفت

۲ - إِنْ نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا

معنی: به راستی ما قرآن را به صورت تدریجی بر تو نازل کردیم.

الْقُرْآنَ: مفعول به

تَنْزِيلًا: مفعول مطلق

۳ - يَنْقُصُ كُلُّ شَيْءٍ بِالْإِنْفَاقِ إِلَّا الْعِلْمُ؛ فَإِنَّهُ يَزِيدُ.

معنی: هر چیزی با انفاق و بخشش کم می‌شود به جز علم، چرا که آن زیاد می‌شود.

كُلُّ: فاعل

الْإِنْفَاقِ: مجرور به حرف جر

الْعِلْمُ: مستثنی

۴ - يَعِيشُ الْبَخِيلُ فِي الدُّنْيَا عَيْشَ الْفُقَرَاءِ وَيُحَاسِبُ فِي الْآخِرَةِ مُحَاسِبَةَ الْأَغْنِيَاءِ.

معنی: بخیل در دنیا مانند نیازمند زندگی می‌کند و در آخرت مانند ثروتمند محاسبه می‌شود.

الْبَخِيلُ: فاعل

عَيْشَ: مفعول مطلق

الْفُقَرَاءِ: مضاف الیه

مُحَاسِبَةَ: مفعول مطلق

الْأَغْنِيَاءِ: مضاف الیه

جواب تمرین صفحه ۶۴ درس ۴ عربی دوازدهم

### ♦ تمرین هشتم \_ الثَّامِنُ

عَيْنُ الْمُتَرَادِفِ وَالْمُتَضَادِّ (=) ، (≠)

مترادف و متضاد را شناسایی کن.

|                                                   |                                                          |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| <p>۹- کِسَاء = لِبَاس<br/>لباس</p>                | <p>۱- سُهْوَلَه ≠ صُعُوبَه<br/>آسانی – سختی</p>          |
| <p>۱۰- حَيَاه = عَيْش<br/>زندگی</p>               | <p>۲- اِخْتِفَاء ≠ ظَهْوَر<br/>پنهان شدن – آشکار شدن</p> |
| <p>۱۱- سَلَام = صَلَاح<br/>آسایش</p>              | <p>۳- اِسْتَطَاعَ = قَدَرَ<br/>توانست</p>                |
| <p>۱۲- بُنْيَان = بِنَاء<br/>پایه، اساس</p>       | <p>۴- وَائِقٍ = مُطْمَئِنٍّ<br/>مطمئن</p>                |
| <p>۱۳- رَخْصٌ ≠ غَلَا<br/>ارزان شد – گران شد</p>  | <p>۵- فَرِحَ = مَسْرُور<br/>خوشحال</p>                   |
| <p>۱۴- اِعَانَ = نَصَرَ<br/>یاری کرد</p>          | <p>۶- نَزَلَ = صُعُودَ<br/>پایین آمدن – بالا رفتن</p>    |
| <p>۱۵- سَهَرَ = نَامَ<br/>بیدار ماند – خوابید</p> | <p>۷- غِذَاء = طَعَام<br/>خوراک</p>                      |
| <p>۱۶- دَار = بَيْت<br/>خانه</p>                  | <p>۸- ضَاقٌ ≠ اِسْتَسَعَّ<br/>تنگ شد – فراخ شد</p>       |